



ALI



Aziana Letro Ide

Numero 12 7ma decembro 2012



En paco ed amikeso



Redakistala Grupo 2

V.R. Srinivasan ed Allan Rockett.

eposto: vasanvrs@gmail.com
ed allmarangie@gmail.com

En ca edituro.

Kara lekteri,

Quon vi vidas en la aparanta pagino es la vizajo tre felica di ula yunino okaziono di "Deepavali" festo celebra dum octobro-novembro en India.

Me regretas ke me ne povis publikigar ALI-12 ye 7ma novembro. Anke me dubitas ke ka me povos publikigar plusa numeri. Kande me komencis me pensis ke dum pasado di tempo kun-laboranti unionas kun me. Ma to ne eventis. Nur mea amiko S-ro Allan Rockett unionis benigne helpar me.

Kordiale

Srinivasan
(vasanvrs@gmail.com)
Chennai, India

7ma Decembro 2012

Mendikisto Tradukita da V.R. Srinivasam	3
Ta'if, la gardena urbo da Jaime Alcoba.	5
Vilajo-kurtezado Tradukita da V.R. Srinivasan	7
Boneso da Sarah Paul.	10
Jorni quale ici Tradukita da Allan Rockett.	12
Mandelo Burfi (Recepto) da V. R. Srinivasan	14

Sube esas imajo dil Taj Mahal, ed altra imajo de la festo di "Deepavali".



Mendikisto (sequo)

(da Anton Chekhov.
Tradukita da V.R. Srinivasan)

Lore ilu vidis ke la pseudo-skolmastro e la pseudo-studianto sidigis su sur bloko di ligno, e, sinkis aden pensi profunda, inklinante sua vangi reda sur sua pugni. La kquistino lansis hakilo ye ilua pedi, sputis irace sur la sulo, e, judikante da la expresado sur sua labii, insulteskis. La mendikisto tiris lenio vers su nedecideme e pozis olu inter sua pedi e tiris timide la hakilo trans ol. La lenio falis. La mendikisto tiris ol vers su respri aden sua manui frostigita e itere tiris la hakilo alonge ol tam presorgantoze kam posible quaze ilu favoris ke ol darfias frapar sua galasho o forhakar sua fingri. La lineo falis itere.

Dum nun la furio di Skvortsov forpassis, ilu sentis doloro e shamante ye la pensi ke ilu koaktabis viro dorlotita, eberia, e forsan malada, agar harda grociera laboro en la kolda vetero.

Un horo plu tarde Olga aparis e anuncis ke la ligno esabis hakita.

"Hike, donas a ilu imo 'rouble'." dicis Skvortsov. "Se il prizas ilu povas venar e hakar ligno ye unema die di omn monato Esos sempre laboro porilu."



Ye unesma die di monato la mendikisto venis e itere ganis imo 'rouble', quankam ilu povas stacar apene. De ta tempe avane ilu kustumigis venar freque e laboro trovesis sempre por ilu: Ilu balaus ultempe aden amaso, o netigar la hangaro, ye altrfoye kustumis batar la tapiseti e la matraci. Ilu recevis sempre de triadek til quaradek 'kopecks' por sua laboro, e ye unokazione paro de pantaloni anciena sendesis a ilu.

Kande ilu chanjis sua lojeyo, Skvortsov engajis ilu helpar por pakigar e movar la moblo. Ca okazione la mendikisto esis desebrria, trista, e tacanta, ilu tushis la mobilo apene , marchis kun kapo pendeanta dop la mobio-furgono e ne mem probis aparar okupata, ilu nur tremis pro koldeso e vinesis kun konfuzo kande viri kun la furgoni ridis ye ilua ocio, febleso e ragizita kovrajo qua olim esabis to di jentilulo. Pos chanjo di lojeyo Skvortsov advokis ilu .

"Nu, me vidas ke mea vorti havabis efekto sur tu," ilu dicis, donante un 'rouble'. Ta es por vua laboro. Me vidas ke tu es deseberia e ne desinklinata laborar. Quale tu nomesas?"

"Lushkov"

"Me povas ofrar laboro plu bone, e ne tante grosiera, Lushkov. Ka tu povas skribar?"

"Yes, sioro."

"Irez kun ica noto morge a mea kolego e ilu donos a vu kelka laboro kopianta .

Laborez, ne drinkez, e ne obliviousiez
quan me dicis a vu. Adio."

Skvortsov plezite ke ilu pzabis viro en
la voyo di honesteso, frapetis Lushkov
jentile sur ilua shultri, e mem sukusas
manuo kun ilu kande deproto.

Lushkov prenis la letro, departis, e de
tatempo ne venis a dopkorto por la-
boro.

Du yari pasis. Undie quale Skvortsov
esis stacante che la biletto-ofico di
teatro. pagante por sua biletto, il vidis
apud su mikra viro kun kolumo muton-
yuno-pelala.e meskina kosqueto kato-
pelala. La viro demandis time a la
klerko biletto por galerio e pagis por to
eper 'kopeks'.

"Pretty well. . . . I am in a notary's of-
fice now. I earn thirty-five roubles."

"Lushkov, esas tu?" demandis Skvort-
sov, rikonocante mikra viro kom ligno-
hakero. "Nu quale vu es okupata? Ka
tu ess vivanta bone?"

"Tre bone...Me es en la ofico di notario
nun. Me ganas triadekakin 'roubles'."

"Nu dankez Deo, ta es bonega. Me
joyas pro vu. Me es tre tre joyoza,
Lushkov. Tu savas, en ulmaniere, tu es
mea neptulo. Esis me qua shovis tu
aden voyo korekta. ka tu memoras
quala reprimando me donis a tu, eh?
Tu preske falis a la sulo. Nu, me
dankas vu pro vua memorado di mea
vorti."

"Me anke dankas vu." dicis Lushkov.

"Se Me ne venis a vua hemo ta-
die me probable mustus esar no-
mata su skol-mastro o studianto
ankore. Yes en vua hemo me salvesis e
klimis ek la foso."

"Me es tre tre joyoza."

"Danki pro vua vorti e agi benigna.
Qua vu dicis tadie es ecelenta. Me es
gatitudoza a vu e vua koquestino.. Deo
benediktez ta afabla, nobel-kordia
muliero. Qua vu dicis tadie es
ecelenta., me es debiziata a tu tam
longe kam me vivos. kompreneble, ma
esis vua koquestino qua salvis me
vere!"

"Quale esis lo?"

"Pro quo, esis tale. Me divenis kustu-
mule venar hakar ligno e elu ko-
menceskus 'Ha, tu eberiemo ! Tu, viro,
qua abandonesis da Deo! Ed morto ne
prenas vu!' e lore elu sidus avan me,
lamantante e regardante mea vizajo e
jemante.'Tu desfortunoza kerlo! Tu ne
havas nula joyo en ica mondo, e en la
nexta tu brulus en inferno, eberiemo
povra! Tu kriajo chagriniza!' e elu
sempre duris en ta stilo, quale vu sa-
vas. Quante ofte elu perturbis su,
quantefoye elu ploris pro me. lo me ne
povas dicar a vu. Ma quo afektis me
maxime -- elu hakis la lino por me! Ka
vu savas, sioro, ke me nultempe hakis
ingla lino por vu -- elu agis omna.
Quale elu salvias me, quale me chanje-
sis, regardante elu, e kareis drinkado,
me ne povas explikar. Me nur savas ke
quo el dicis e la maniero nobela di elua
konduto efektigis la chanjo en mea
anmo, e me ne oblivious ol ultempe.

konduto efektigis la chanjo en mea anmo, e me ne oblivious ol ultempe. Esas tempo por enirar, quankam, li jus proximas sonar la klosho!"

Lushkov salutis e foriris a la galerio.

(Fino)

Ta'if, la gardena urbo

da JaimeAlcoba



Kande on pensas pri Sauda Arabia, on pensas pri petrolo, dezerto, kameli, Islam, e un lando tre richa. Ma ol ne es mikra lando, ed ol kontenas diferi, mem en la sama regiono. Un tala kazo esla urbo di Ta'if.

Malgre olua proximeso a Makka aden la regiono dil Hejaz, ube esas l'urbi di Makka e Jidda, Ta'if differas multe dil altra loki proxima. L'urbo es 1 879 m sur la nivelo dil maro, en la Sarawata montaro. To signifikas ke, la klimato divenas min varma, e kelkafoye mem kolda. Segun la Sauda censo ye la yaro 2004, ol kontenas 521 273 habitanti. L'alteso dil urbo permisas la praktiko dil agrokultivado, e la regiono es konocata por la produktado di rozi, mielo, e vit-beri.

Ta'if, es tre anciena, e sempre dum la tempo pleas rolo en la vivo de la Hejaz. Dum la tempri pagana, esis kun Makka, pilgrimageyo. Dum la frua epoko, la regiono anke produktis vito, frumento e frukti, e l'urbo havis komerco kun Makka.

5

Ye la yaro 632, omnu en l'urbo konvertis ad Islam post negociadi. Omna relatanta a la deino Allat efasesas dil urbo, ed nova ero en la vivi dil habitanti komencas. Ye la 16ma yarcento, Ta'if falis a la Otomani, e durigas sub olti til la 20ma yarcento. Ye la 20ma yarcento, la falo dil Otomana Imperio rezultis en la eventuala unigo dil Stato dil Hejaz kun la Rejio establisita per la familio Saud, e divenas la moderna stato di Sauda Arabia. La Hejazala stato unigis kun la cetera lando en 1932. Pose, l'urbo moderneskas tre rapide, ed en 1940, l'urbo elektrizis. En la moderna ero, Ta'if funcionas kom la neoficiala duesma chefurbo dil lando, kun la guvernerio renkontranta dum la somerala monati.

Se on kapablesas enirar a Sauda Arabia, existas loki ube on povas vizitar. Hike estas kelke:

* Wadi Mitna. Loko ube Muhammad refugis en 619 pos la Komuna Ero. Il intencis ganar l'apogo dil populo, ma sen suceso. Grupano inter ilua adheranti donis domo, olta on uzas kom moskeo hodie.

* La situo di la skultita petri, qua esas a 40 km norde del urbo, esas la loko ube on renkontris dum l'epoko pagana di Ta'if. Esis suk*, o merkato, ed anke

yarala eventi, sociala, politikala, e kulturala. Eventis konkursو di naracado di poezio. Hodie, la konstrukturi ankore stacas, kun muro anke.

* Shubra Palaco. Nuntempe estas urba muzeo. Ma antee, esis la palaco dil rejo Abdul Aziz dum la yardeko 1930.

La eniro ad Sauda Arabia es tre desfacila. Kustumale, on eniras por la motivi di laborar en la lando, o por vizitar familiario. Es posibla enirar por transitar ad altra landi, ma la tempo permisita es tre poka. Ma recente, la guvernerio permisis turismo per specala komanii autorizita guidar exterlandani en la lando. La kusto per persono irar kun grupo es multa, e kelkatempe la guvernerio ne permisas la eniro ad turisti dum kelka tempo. Do, se on deziras irar ibe, on mustas konsfirmar kun la kompanii ke la guvernerio permisus la eniro dum tempo partikulara. Anke, ne-Islamani qua iras a o de Ta'if mustas uzar alternativa voyo qua iras cirkum Makka, qua durigas plu tempo ke se on irus direte per Makka. Do, on devas havar suficanta tempo por vizitar Ta'if.

Ligili:

http://wikitravel.org/en/Saudi_Arabia

Wikitravel: Saudi Arabia. Ret-situo ed angle. Kontenas valoroza informi pri la lando e la kustumi e legi. Ne irez ad ica lando sen lektar ico.

<http://en.wikipedia.org/wiki/Ta%27if>

Wikipedia artiklo pri Ta'if.

Stranje, wikitravel ne havis informo pri ca urbo. Do, on bezonas konsultar wikipedia por informo specifika pri ca urbo.

La sequanta kompanii organizas voyaji por turisti a Sauda Arabia:

<http://www.jawlahtours.com/>

Jawlah Tours, situo skribita angle. Semblas ke li ofras voyaji cirkum Riyadh, la chefurbo en la mezo dil dezerto. La kusti es in Sauda pekunio-la Riyal.

[http://www.altayyargroup.com/
English/Pages/default.aspx](http://www.altayyargroup.com/English/Pages/default.aspx)

Al Tayyar Group. Ret situo angle. Ofras transporto ad Sauda Arabia, hoteli, ed automobili. Segun semblo, on mustas lokacar l'automobilo en Jiddah. Ultre li ofras hoteli en Jidda ed anke en Ta'if. Es bona ideo verifikar se on povas ekirar Jidda a Ta'if kun la vehilo ke on lokacas.

[http://www.alshitaiwitours.com/
index.php](http://www.alshitaiwitours.com/index.php)

Al Shitaiwi Travel & Tourism ofras un voyajo qua iras a Ta'if sub la "Classic Tours". La plu granda parto dil voyaji iras a Jidda, Riyadh e Medina. Altra voyaji ekiras Sauda Arabia e vizitas Petra en Jordania o a Dubai. Notez ke la voyajo kun Ta'if komencas en Jiddah ma finas en Riyadh. On mustus aranjar irar a Jiddah se on flugas heme per l'aeroparto en Jidda.

[http://www.mofa.gov.sa/sites/mofaen/
Pages/Default.aspx](http://www.mofa.gov.sa/sites/mofaen/Pages/Default.aspx)

La oficala Ministerio di Aferi Exterlandana havas ret-situo. Notez ke multa pagini qui komencas angle duktas a pagini en arabalinguo! Do, savo dil linguo helpus multe en ca pagino. La angla informo es generala, e semblas ke la plu bona maniero saveskar pri en e ekiro dil Regio es per la Sauda konsuleyo plu proxima a vua loko. Ta ret-situo havas listo de Sauda ambasadi e konsuleyo en la tota mondo-angle.

Bona Kurajo.

[http://www.saptco.com.sa/
index_en.html](http://www.saptco.com.sa/index_en.html)

SAPTCO, la Saudana Kompanio por publika transporto havas autobusi qua eniras a Sauda Arabia di altra landi en la regiono, quale Jordania, Siria, Egipto, Sudan, Qatar e de Dubai.

Notez, ke su on deziras uzar la pagino por serchar la horo kande autobuso iras ad altra urbo, on mustas savar lektar arabe. Ca kompanio anke havas autobusi qua restas en la lando, e mem qua servas la granda urbi. Angle, on povas vidar la urbi ube on povas telefonar, sendar fax e mem lernar l'adreso dil staciono.

<http://www.sabtco.biz/>

SABTCO, la kompanio qua hvas transporto inter Sauda Arabia e Bahrain. Bahrain havas multa eniranta flugi, e do kun l'autobuso on eniras a Sauda Arabia pervehilo veturanta sur ponto inter la du landi. Pos enirar, on uzas la

SAPTCO por voyaji aden Sauda Arabia. Ret pagino angle e arabe-ma (precipue arabe). 7

VILAJO- KURTEZADO

(sequo)
da George Bernard Shaw
[tradukita da
V.R.Srinivasan.]



Z. Kande vu
regardis me
ek angulo di
vua okulo -
vu regardis

omna muliero ek l'angulo di vua okulo malgre to ke vu retenis vu ipsa tante reservema - ka vu nultempe dicis "me povas tolerar kun elu"?

A. No. Me dicis "Damnez ta muliero: elu ne cesas parolanta kun me ed interuptar mea laboro."

Z. Nu, me dicas ferme ke ni amba facesas por l'una l'altra. Lo ne darfasi tam evidenta kam lo es a me e kande ulo es evidenta a me lore mustas esar ulo en to, nam me es nultempe nejusta kande me vidas kozo tante evidenta. Me ne kredas ke vu komprabus cabutiko e lasis esar jentilulo se me ne esabis hike.

A. Nun pro ke tu mencionas ol me kredis ke to es vera. Tu esis un ek la afablesaji di la proprietajo.

Z. Nun me povus esar un ek la domeno di mariajeso sakra, ka me povus?

A. Sorgez. Tu povus trovar ke quon tu probas agar plu fecila kam tu pensas. Cirkum kin po cento di la raso homala konsistas di homi positiva e posedala mastratre, quale tu, qui es obsedata kun ula pasiono quon ti mustas kontingar kontre riski omna. La restaji permesez ke li havez lia moyeno propra pro ke li nek havas la fortreso nek la kurajo resistar o pro ke la kozi quon la homi mastratra volas, semblas mikreta ultre la cielo stelala e la destino di Homo. Me ne un ek le mastratra. Me ne es mariajinda. Irga muliero povas mariajar su kun me se el prenis trublo sata.

Z. To es justa quon me pavoras. Se me lasas vu fora de mea vido dum un monato me darfas trovar vu mariajita kun ula altra, fine di ol. Nu me probas nula chanci. Me ne probas mastratra. Me ne prizas egoita, superba ed arroganta homi plu multa kam vu prizas ma me mustas e volas havar vu, to es omna pri ol.

A. Nu Vu ja havas me kom employero. E tu es nedependenta de me e povas forlasar me se tu ne kontenta.

Z. Quale me povas esar kontenta kande me ne povas pozar mea manuo sur vu? Me laboras por vu quale sklavo dum tota monato e me devus laborar plu ardue kom vua spozino, kam me agas nun. ma tempi venas kande me deziras sizar vu en mea brakii, omna peco di

vu, e kande me ya sizos vu me donos a vu ulo por reflektar kam la cielo stelala, quale vu nomas li.. Vu trovos ke vu havas sensi gratifikar e anke bonega kozi por dicar.

A. Sensi! Tu ne konocas pri quon tu parolas. Regardez cirkum tu. Hike en ca butiko me havas omna qui povas gratifikar mea sensi, pomi, onyonis ed acida-gluti; pipro e mustardo; komforti e varma-aquo boteli. Tra la fenestri me delektas mea okuli kun kirkko anciena e marketo-loko konstruktita dum dii kande beleso venis naturale de la manui di mesteriesti mez-epokala. Mea oreli plenesas kun soni delektinda de kolombi rukulanta e abeli zumanta, al sen-fila eki di *Beethoven ed *Elgar. Me nazo povas regardar joyoze nia sako di lavendo o nia 'sixpenny Eau de Cologne' kande la odoro di pluvo sur sika tero refuzetas a me. Mea sensi saturesis kun satisfaci di sorti omna . Ma kande me es plena til kolo kun onyonis e guti-acida; kande me perdis interesu kun arkitekturo mez-epokala ke me sentas ke me preferi mortus kam regardar altra katedralo; kande ti omna quin me deziras es repozo de sensaciono, ne plu multa de li, qua uzado povus mea sensi esar a me se la cielo stelala ankore semblas ne plu multa kam sen sencala avalanchi de lumpi di petri e tufteti di gaso — se la destino di Homo donas a ilu nula espero alta kam extinguro finala e nihiligo di tanta nociva e mizeroya kreito?

Z. Ni ne desquieteskas pri ti omna vilaje.

A. Yes vi ya agas. Nia vendantajo maxim bona es 'Anciena Almanako di Moore (Old Moore's Almanack) e sequar ol venas 'Libro di Fato da Napoleon ; ('s Book of Fate.). Olda siorino Ward nultempe vendabis la butiko a me se elu ne devinis persuadita ke 'Dio di Judicio' asignesis ye sepesma dio di agosto venonta.

Z. Me ne kredas tala sensencajo. Quon ti omna apartenas a vu e me?

A. Tu es ne experiencata. Tu ne savas. Tu es la dupigato de vorti nereflektema quale sensualeso e ti omna di sensencaji di la Materialisti. Me ne es Materialisto, Me es poeto; e me savas ke esar en tua brakii tote ne gratifigar mea sensi. Yu trovos ke la kontakti korpala kom afero nur senco korpolo por qua tu es expektanta es nek konvenanta nek decenta.

Z. Ho, ne parlez tale. Vu ne mustas permisar vu pensar pri to tale.

A. Tu mustas sempre permisar tu pensar pri omna. E tu mustas pensar pri omna quale ti existas ne quale ti on parolas pri ti. Tua babilacho inferiera pro gratifigar mea sensi es nur tua senkulpeso virgala. Ni foriros de la mondo di senso. Ni acendos for l'una l'altra lampo en la santa de santesi, en la templo de vivo, e la lampo facos sua velo diafana. Lumpi di petro sendireciona tastante tra spaco divinus steli kantanta. Nia existo vilaja qua es obtuze seintanca divenos un intenco nerezistebla e nulo altra. Delektu extraordinara e amo intensa sizos ni. Ol apene duras plu longe kam la flagrajo

fulminala qua facas la nokto nigra aden brilo infinta.

Esus tenebra itere ante tu povas libergar la lumo ek tua okuli, ma tu vidabis, e por sempre pose vu pensos pri quon tu vidabis e ne babilar populara-vorti inventita da virgi disipita, qui prominas en tenebro. Esas por donar a ni ca momento majikala ke ni sentas ke ni mustas e tenos l'una l'altra en nia brakii e kande la momento venas la mondo di sensi desaparos e por ni esos nulo ridindacha, nulo ne komoda, nulo desneta, nulo ecepte paradiso pura.

Z. Nu, me es felica ke vu prenas bona vido pri ol nam me pensekas ke me ne nultempe povas tolerar esar nulo plu multa a viro kam bonbono. Ma vu ne devas expektar tro multa.

A. Me expektos plu kam quon tu ultempe sonjis pri donar, malgre la audaco senlimita di mulieri..Qua viri granda irgatempe esus mariajinta su, se la femina nulin qui posedeskis ili, esus komprentinta la enormeso di elia prezunto?" Me kredas ke omna pensis ke li diveneskus refinar, edukar, e facar jentiluli reala de sua spozuli. Quon vu intencas facar de me, me es kurioza.

Z. Nu me ja facis ek vu butikisto decenta, ka ne? Ma vu ne bezonas timar ke me ne laudos vu. Me volas fantastika spozulo, ne komuna vilajero quon irga muliero povas selektar. Me esus fiera pri vu. E nun ke me 'klovagabis' vu, me es astonita da mea kurajo.

A. Me anke sentas tale.

Z. Me ne es tale mem poke, vu savas,

Ulo super me e preter me pulsis me avane. Pro to me savas ke omno standos bone. Ne pavorez. Me ne povas donar diskurso pri to, same kam vu, ma omno standos bone, Me promesas to a vu.

A. Tre bona. Irez a la parokeyo e pozigez la mariaja-anunco. E dicez a la spozino di la paroko ke ni havas artichoki di bonega qualeso kelka camatine. El tre prizas artichoki.

Z. Vu es certa ke vu sentas felica pri ol?

A. Me ne savas quon me sentas pri ol, Agez quale vu dicesas e ne demandez questioni ridindacha.

Telefonilo sonas, Elu hastas responder ol.

Z. Nombri, me pregas? Ho komendo. Danki tre multa. . Yes ni havas tre bona artichoki jus camatine..... Danki tre multa, li sendesos direte. .. Ho esas ulo altra, ka vu es ibe?.... Trista ditenar vu, ka la paroko es ibe?.... Yes ol es kelke partikulara. Ol es pri mariaj-anunco....mariaj-anunco.....ANUNCO... a por amo, n por nektaro. u por uceli, n por nektaro, c por cielo e o por orangi. Yes anunco, to es korekta....Qua es la quo?... Ho la personi! Kompreneble.... Nu ol es...

La kurteno falas.

(fino)

Boneso - (kanelado). 10

da Sarah Paul.



Vu havas nula facar. Helpar vua kun-homo, esas to, quon vu povas facar. Existas multa manieri por helpar. Omni esas mikra, ed avan vu.

Amo esas la solvo a vua questioni. Pro quo me suferis? Pro quo me esas sola? Pro quo altra personi havas to, quon me ne havas?

Ti ne esas por vu – la maniero per quo vivas altra homi. Ica esas por vu: ME ESAS. ME ESAS la voyo. Ca esas interne vu, e vu konacas ca. Ekmovez dil korpo ed ek socio. Vu donabis ulo, quan altra homi ne havas. Vu havas nulo do vu povas facar extraordinare; nulu altra facas ol. Nur kelka.

Feliceso esas hike. Ol esas hike.

Donez, ma quale vu donos? Vu donos per amo.

"Amez vua kun-homo," dicis Jesus. Quale vu facos to en vua situeso? Libere, per manieri ne-kustumala.

Ne komposez parentesi por provar helpar. Vua parenteso esas ye la voce interna. Ico esas plu granda, me certigas a vu, ed ol saturos vua soleso.

Ne dicez a li. Ta esas fiero. Simple

11

Ico esas por vu. Ca kanelado esas por
vu. Askoltez!

Vu povas facar un kozo. Trovez ma-
niero sekreta por helpar.

O facar ol aperte, ma facar ol tacante.
Ne blovar vua korno. Esas nula be-
zono. Esas facado vu bezonas. Facado.

Simple facez ol.

Maniero esas avan vu.

Ka vu havas kin dolari? Donez kin
dolari sekrete. Ka vu havas kanto? Ek-
partiguez vua kanto aperte en la aperta
aero ube ti qui povas elektar askoltar,
ya askoltos. Ol facos ke li ridetos.

Ka vu ya skribas? Demandez per sonjo
pri vua talento. Nam vu havas talento
ma forsan vu ne konacas to quon ol
esas. Ca esas de Deo. Vu mustas uzar
ca talento. Simple demandez!

Vu havas laboro. Vu ne esas senheme.
Ico esas vua hemo: ca talento. Facez
olu! Vu servas Deo, la sen-noma Deo
di feliceso. Ne esforcas donar vua sa-
jeso a altra personi, e ne esezi fiera pri
vua povreso. Esas impedivo, ma esas
nur situeso.. Enfokigez ye vua talento.
Deo provizos por vu. Obediez ca ta-
cema, benigna voce qua respondas
vua questioni. Ol esas sempre ibe.

La mondumo ne laboras por vu. Esas
OK! Vu montrez ye la mondumo quale
vivar.

facez ol e trovez feliceso.

Vu docos multa per ico e tushos omni
qui askoltos.

Nam multa askoltas. Ili esas sola e
perdita. La mondumo ne laboras por
irgu. Nulu savas quo facar! Vu povas
trovar to quon vu povas facar.

Trovez la soleso qua esas feliceso
fine.

Esas vua maniero.

Vua maniero.

Vivo ne esas pri lia maniero, la ma-
niero di altru. Omno esas pri vua ma-
niero, e vu esas sola; esas justa.

Se vu havas nulo, vu havas okazono
amar la homaro en ca maniero privata
e dolca qua helpos. Demandez per
sonjo ed facez lo.

La voce interna esas vua amiko. Sem-
pre demandez ad ol pri la respondi a
vua questioni.

Esas mikra maniero per quan vu
povas amar la homaro. Esas maniero
per qua vu povas servar Deo, qua esas
trovar vua talento ed facar ol. Ti esas
la du kozi quin ni demandas de vu.

Pro quo vu esas hike? Homo, pro quo
vu esas hike? Amo. Amar. Amar l' altra.
Ico esas la sola kozo.

Vu ne esas perdita.

Vu trovesas.

Facez ta simpla kozi ed vivez.

Jorni quale ici.

da Ayesha Ally.

Tradukita da Allan Rockett, kun benigna permesso dil autoro, qua anke benigne provizis l'imajo.

La aero matinala sentis glacia kontre mea vintro-domajita

pelo, kom me vekis. Esis quika senso di destranquileso flotacanta en la fundo di mea stomako ma to esis expektita, nam mea interviuvo eventos pos nur poka hori. “Interviuvo”, me blotisachis en mea mento, nur ye la penso di la vorto.

Me faligis la ovi aden la padelo, e dum ke li sisita en mixuro lanugatra, me quika pensis pri mama. Mama koquis la maxim bona ovi mixita. Nun es tri yari de pos sua morto, ma en mea kordio me ankore deziras, ke el esus hike dum jorni quale ti. El esis mea bonchanco-talismano, qua tote ne deceptis me.

“Un *cappuccino venanta quika”, vokis *Tony, kom me eniris la kafeo-butiko survoye la omnibus-staciono.



Avantajo esante kliento kustumala, esis ke on recevis quika servado, kande on arivis. Altra avantajo, esis, nu, ke la jeranto ametabis me de pos me evis 16 yari. 12

“Ka tu havas la tempo babilar, Jane?” ridetis Tony, dum ke il adportis a me, mea kustumala drinkajo.

“Ne hodie,” me retro-ridetis. “Mea interviuvo es ye non kloki, e me mustas abordar la omnibuso en kin minuti.”

La vizajo di Tony, subite divenis poke plu pala kam kustumala, dum ke il regardis sua karpo-horlojeto, e lor to quo esis pendanta sur la muro. Ilua kastanea-bruna okuli plularjeskis dum ke il retro-regardis a me.

“Ma ja esas 8.45 kloki”, il dicis. “Ka tu ne ja devus ibe?” il stoteris, desquieteme.

Ondego di varmeso subite inundis tra me, malgre la koldeso extere. Me regardetis mea karpo-horlojeto, quo lektis 8.10 kloki, e turnis me quik vers la horlojo sur la muro, quo lektis 8.45 kloki!

La venteto glaciala pikis mea vizajo, kam me hastis tra la pordo di la kafeo-butiko, e kuris des-esperantive vers la omnibuso-staciono. Me ne sorgis, ke me livabis Tony stacanta ibe, probable kun *cappuccino varsita adsur sua kustumale cirajizita e semakula shui. Me ne sorgis, pri la homi, quin me shovis for, dum ke me kuris. Nur un kozo esis en mea mento; la interviuvo. Esis la nur kozo, nun, en mea futuro.

Anhelanta pezoze, me haltigis me, e regardis aden la vakua staciono. Me falegis adsur benko flanke, e mea mento divagis ye la lasta poka vorti, parolita da la kelkete bitra muliero, qua telefonis a me, kun la detali pri la interviuvo. “Esez hike ye 9 kloki, o tote ne venas” sonis la vorti en mea kapo.

Mea mikreta apartamento bonvenigis me kun olua varmeso kom me rivenis heme, mea korpo nun frostita e nesentema. Me falis adsur mea sofa, e spontane apertis la tirkesti apude, ubi me konservis mea favorata fotografuro di mama. El to, el ridetis la kurajiganta rideto, quon el sempre donis a me, kande kozi desequilibreskis.

“Mama, ubi tu es ye jurni quale ti?” me mumuris, dum ke me polexo-karesis elua vizajo.

Me enfaldis me aden mea stebita littersego, kun la omna-dio jurnaleno un manuo, e la fora-kontrolilo por la televiziono en la altra. Esis la tempo por la posdimezala informajo. Me apertis la jurnaleno ye la employeso pagino, e jus komencabis lektar kande me audis lo.

“Maxim recenta informajo: Lokala omnibuso portanta 15 homi, renverseskis. NULU transvivis.”

Hororigita, mea okuli turnis vers la televiziono. Me regardis des-esperoza, la familii distraktita di la perdita amata homi, kande ulo en la sinestra angulo di la skreno, venis a mea atenco.

Tempo di foriro: 8.15 kloki: -
mea okuli sentis pezoza dum ke
me lektis to. 13

Me iris a mea fenestro, nun kovrita per mikra pluvo-guti, e regardis supre, ye la cielo, trovanta la nur vorto, quon me povis dicar: “Mama”.

Subite, omno divenis sensoze.

Irga komenti pri ca rakonto, on darfas sendar ye la auturo ye:
ayesha.ally1@gmail.com

MANDELO BURFI

da V.R. Srinivasan.



(Iniciale probez kun mikra quanto).

Ingredienti

Mandelo: 1 taso

Sukro : 1-1/4 taso

Lakto : 1/4 taso

Ghee* 1/4 taso o 5 tablo-kuliero

Cashewnut*

o vitberi(rezino) kelka

Metodo

Boliez aquo til bolio-punto. Lore prenez ol fore de fiero. Trempez la mandeli. Pos kelka tempo senpeligar la mandeli. Grindez li aden glata pasto kun lakto e sukro.. Prenez a dika fundoza pandelo e pozez la pasto aden ol e pozas la pandelo sur basa fairo.

Durez mixante la pasto til ke la kruda odoro di mandelo diaparas. Nun adjuntez ghee kulierope e durez la mixar. La pasto mustas atingar lastando ke ol venas ek pandelo sen adhereme a la pandelo. Dume prenez plado e grasisas per ghee. Forigez la mixaji de fairo and pozez la mixajo aden la plado e ruloplastas ye cirkum un inch dikeso. Sekez ol aden diamanta formo e prezey un cashew* o rezono sur singla peco e lasez ol koldigar.

*Ghee: Ico esas klarifigita butro. Ico povas preparata avance e standus bone se pozita en aero ne permeabla kontentilo dum mem du monati. Ol povas uzata irgakande bezonata. Pos procedo ni obtenas cirkum 60-70 procento per volumino di ghee. Metado. Lavez la butro bone per aquo and pozez nur butro (sen aquo)aden dika basa bolo e pozez la bolo sur basa fairo. Lasez la butro liquidigar e boliar. Tota aquo en la butro vaporigos e klara liquido formacesos. Forigez la spumo quon flota caos adsur la liquido, per kuliero. Kande la odoro de butro foriras komplete, desacendez la fairo. Pose kelka tempo solida partikuli nepura precipitas. Lasez la liquido koldigar. Sen desordinar la precipitaji decantez la klara liquido aden altra vazo e konservez.. Iniciale ghee esos liquida ma pos kelka hori ol divenas mi-solida.

Vu povas uzar la precipitaji **14**
anke, Adjuntez kelka farino di frumento e kelka kulieri de sukro e fritez sen oleo dum kelka tempo til ke la farino turnas bruna. Ol esas manjebla.
